

# TEMAN BARU

  
JAPAN FOUNDATION  
國際交流基金

ISSUE NO.

64

June - July 2012

## The Spirit of *Budō*

The History of Japan's Martial Arts



### JFKL's Upcoming Programme

EXHIBITION

The Spirit of *Budō*: The History of Japan's Martial Arts

PERFORMING ARTS

TAIKUH JIKANG: A Music & Shadow Performance from Tokyo

FILM SCREENINGS

KKIFF 2012  
The Weekend Japanese Film Show

GRANT

Dr. Michiko KASAHARA Curator Lecture and Portfolio Review

### REPORTS:

- JENESYS Study Tour •
- Japanese Public Lecture Series •
- JLfest 2012 •
- JAL World Children Haiku Contest •
- Chika Asamoto: World Dub •

# JFKL's Upcoming Programme

## EXHIBITION

### The Spirit of *Budō*: The History of Japan's Martial Arts

"The Spirit of *budō*: The History of Japan's Martial Arts" is one of the Japan Foundation's travelling exhibitions, and it's coming to Malaysia this June. Through this exhibition, we hope that viewers will gain an understanding of the brief history of Japanese martial arts from battlefield combat techniques (*bujutsu*) to popular sports and physical exercise tempering body and spirit (*budō*). This exhibition showcases 47 exhibits including Kabuto (warrior's helmet), arrows and other traditional fighting tools as well as 40 panels which explain the brief history of Japan's Martial Arts. There will also be an *Aikidō* and *Kendō* demonstration for those who are interested in witnessing Japan's Martial Arts. This touring exhibition and demonstration is brought to you by The Japan Foundation, and co-organized by the Department of Museum, Malaysia. So don't miss this opportunity!

### The Spirit of *Budō*: The History of Japan's Martial Arts Exhibition

Duration : 1 June – 3 July 2012

Operational hours : 9.00am-6.00pm

Admission : Free

Venue : Muzium Negara, Gallery 2  
Jabatan Muzium Malaysia, Jalan Damansara,  
50566, Kuala Lumpur.

For more information please call: (03) 2267 1111

or email: [prmuziumnegara@jmm.gov.my](mailto:prmuziumnegara@jmm.gov.my)

### *Aikidō* & *Kendō* Demonstration

Date : Saturday, 9th June 2012

Time : 11.00pm (*Kendō*) & 3.00pm (*Aikidō*) (30 minutes per session)

Venue : Outdoor stage @ Muzium Negara

For more updates please visit our website: [www.jfkl.org.my](http://www.jfkl.org.my)



### What is *Budō*

*Budō*: The Martial Ways of Japan, *Budō* refers to the martial ways of Japan, originating from the traditions of *bushidō*—the way of the warrior. *Budō* is a time-honoured form of physical culture comprising of *judō*, *kendō*, *kyudō*, *sudō*, *karatedō*, *aikidō*, *shorinji kempō*, *naginata* and *jukendō*. Practitioners study the skills while striving to unify mind, technique and body; develop his or her character; enhance their sense of morality; and to cultivate a respectful and courteous demeanour. Practiced steadfastly, these admirable traits become intrinsic to the character of the practitioner. The *Budō* arts serve as path to self-perfection. This elevation of the human spirit will contribute to social prosperity and harmony, and ultimately, benefit the people of the world.

*Budō: The Martial Ways of Japan* edited and translated by Alexander Bennett, 2009. This book is available at our JFKL library.



**TAIKUH JIKANG Southeast Asian Project  
A Music & Shadow Performance from Tokyo**

TAIKUH JIKANG (TJ)'s performance is a combination of music, dance and shadow performance. The musicians performs in front of and behind a large screen, enabling the movement of the shadows to synchronize with the music. Building upon the foundation established by the traditional shadow theater of Southeast Asia, TJ creates a new type of live shadow performance involving body movements accompanied by music from instruments like gamelan, Kendang Sunda (Sundanese barrel drums), violin, bass, Javanese vocals as well as Japanese elements.



Date : **19-22 July**

Time : **8:30pm 19th (Thu), 20th (Fri), 21st (Sat)  
3:00pm 22nd (Sun)**

Venue : **The Actors Studio @ Lot 10**

(Roof top, Level 8, Lot 10 Shopping Centre, 50 Japan Sultan Ismail, 50250 Kuala Lumpur)

**Tickets**

Adult: RM35

Student, Disabled, TAS Card / JFKL Member: RM 25

Box Office

KLPac @ Sentul Park 03-4047-9000

The Actors Studio @ Lot 10 03-2142-2009/ 03-2143-2009

iLasso Tickets 03-7957-6088 [www.ilassotickets.com](http://www.ilassotickets.com)

Presented by : Taikuh Jikang, The Actors Studio Teater Rakyat,  
The Japan Foundation, Kuala Lumpur

Supported by: ASAHI BEER ARTS FOUNDATION



TAIKUH JIKANG Members

Kohey Kawamura (Gamelan, Shadow Works)

Tomoyuki Hamamoto (Gamelan / Percussion)

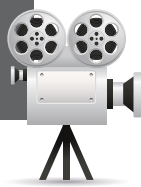
Tokuhisa William (Voice)

Junko Sato (Voice)

Go Arai (Violin)

AyA (Bass)





The Kota Kinabalu International Film Festival (KKIFF) 2012 is now in its 4th year. This event will take place from 8th – 14th June 2012. The Japan Foundation Kuala Lumpur is proud to present a Japanese animation “Mai Mai Miracle”, and a comedy film “Double Trouble”.

The ticket price is RM5 per screening. Tickets are available from 8 May 2012 at GSC Suria Sabah. These two films are in Japanese with English subtitles.

**KKIFF 2012 “Screening of Foreign Films”**

**Date : 13 & 14 June 2012**

**Time : 7.30pm**

**Venue : GSC Suria Sabah**

**Fee : RM5.00 per person**

For more information please visit [KKIFF.com](http://KKIFF.com) (KKIFF’s website) or [www.jfkl.org.my](http://www.jfkl.org.my) (JFKL’s website)

**Mai Mai Miracle**

Sunao KATABUCHI / (2009 / 95min / Colour )

Date : Wednesday, 13th June 2012

Time : 7.30pm

Based on the novel by : Nobuko TAKAGI

Cast (voice) : Mayuko FUKUDA, Nako MIZUSAWA



Synopsis

An exuberant tomboy, Shinko feels completely at home in the wheat fields of the small town of Kokuga, where she races imaginary creatures and daydreams of the ancient capital city of Suo, on which Kokuga now stands. Nine-year-old Kiiiko has a very different temperament -- shy, withdrawn, still mourning a mother she barely remembers. A transplant from Tokyo, Kiiiko, with her exotic Western dress and pale complexion, is marked as alien by her rural schoolmates.

**Double Trouble**

Joji MATSUOKA / (2008 / 112min. / Colour)

Date : Thursday, 14th June 2012

Time : 7.30pm

Original Story : Shinosuke TATEKAWA

Cast : Kaoru KOBAYASHI, Narumi YASUDA, Atsushi ITO, Saori YUKI, Miyoko ASADA



Synopsis

It’s December 30, and everyone is milling about. But the “incident” that rocked this small town began with a single phone call. “Hello, Mitama Cultural Center. Yes, you’re calling to confirm your concert, correct? That’s right. Mitama Chorus Girls, tomorrow evening at 7:00. All set. We’ll see you then.” Thus the cultural center’s director confidently replies to the caller. But just a moment later, he realizes that they are hardly “all set”! There’s the “Mitama Chorus Girls” and the “The Mitama Ladies’ Chorus”: two similar-sounding names that were confused by this hapless director. Of all things, his error results in a double-booking for New Year’s Eve!

**The Weekend Japanese Film Show is back at FINAS from June.  
Come and enjoy our monthly filmshow for free admission!**

The Weekend Japanese Film Show  
Date & Time: 3.00pm, 16 June & 7 July, 2012  
Venue: Pawagam Mini P. Ramlee, Finas (next to Zoo Negara)  
Fee: Admission is FREE



# FILM SCREENINGS

With English subtitles.  
\*Titles are subject to change without prior notice

## Osaka Hamlet

Date: Saturday, 16th June 2012  
Fujirou MITSUISHI / (2008 / Color / 107 min)  
Staring Keiko MATSUZAKA, Ittoku KISHIBE, Natsuki KATO, Manami HONJYO, Kanpei

A punk kid, Yukio is confused. Soon after his father had died, his clumsy uncle Takanori showed up unexpectedly at their house but Yukio's mother welcomed him to their family as if he was her husband. His older brother, Masashi, is besotted with his girlfriend who's 8 years older than him instead of preparing for his high school entrance exam. His younger brother, Hiroki, tells his classmates that he wants to be a girl, and decides to play the part of Cinderella in the school play.



## Kappa -A River Goblin and Sampei-

Date: Saturday, 7th July 2012  
Toshio HIRATA / (1993 / Color Animation / 90 min)

Sampei lives in the beautiful countryside with his grandfather. His schoolmate calls Sampei a "river goblin" because of his looks, but in reality Sampei is not a good swimmer. One day, while he is practicing for a swimming competition in the river, he is caught in the muddy stream. When he gains his consciousness, he realizes that he is now in the land of goblins. Sampei makes friends with Gartalow, the river goblin, who looks identical to Sampei, and they escape the land of goblins together and return to Sampei's village. When they find traces of Sampei's missing mother, their great adventure to Mount Deamonshead begins.....



GRANT



Shiga Lieko, "Chiako", from the series "Canary", 2006

### [Small Grant] Dr. Michiko KASAHARA Curator Lecture and Portfolio Review

Dr. Michiko Kasahara, Head Curator, Tokyo Metropolitan Museum of Photography will be giving a lecture titled "Contemporary Identity in Photography" at SHALINI GANENDRA FINE ART @ Gallery Residence. She has been accorded the Photographic Society of Japan Award (2002) as well as a number of prestigious awards for her curatorial essays. The Portfolio Review is open to works of all contemporary art disciplines. This exclusive event is brought here by the Shalini Ganendra Fine Arts and supported by The Japan Foundation Kuala Lumpur. (under the JFKL Small Grant Program)

#### Vision Culture Lecture: Contemporary Identity in Photography

Date & Time : (Thurs) 14th June 2012: 7.00pm-9.00pm  
Admission : Free but strictly with RSVP, by 9th June 2012.  
Venue : SHALINI GANENDRA FINE ART @ Gallery Residence, No. 8, Lorong 16/7B, Section 16, PJ Selangor.

#### Portfolio Review by Dr. Michiko Kasahara

Date & Time : (Fri) 15th June 2012 : 1.00pm-5.00pm  
(Sat) 16th June 2012 : 11.30am-5.00pm

\*Please check the details, terms and conditions for portfolio review on this website [www.shaliniganendra.com](http://www.shaliniganendra.com)



## Japanese Language Studies

- A 「日本語能力試験文法スターターズブック」N1、N2 韓国語・中国語・英語の翻訳付 秀和システム 2011年 Library Call No.810.7925
- 「耳から覚える 日本語能力試験 聴解トレーニング」N4 CD付 韓国語・中国語・英語の解説付 アルク 2011年 Library Call No.810.7925
- 「JAPANESE THROUGH PICTURES / 絵で見る日本語」CD付 HAN Ko- woon 著 IBCパブリッシング 2011年 Library Call No.814T

## Japanese Language Teaching

- 「アイスブレイク入門」今村光章 著 解放出版社 2009年 Library Call No.810.72
- 「クラスルーム運営」横溝紳一郎 著 くろしお出版 2011年 Library Call No.810.72
- 「漢字教材を作る」関正明 ほか 著 スリーエーネットワーク 2011年 Library Call No.811.2E

## Japanese Novels

- C 「遥かなる水の音」<中央公論文芸賞受賞> 村山由佳 著 集英社 2009年 Library Call No.913.6 MUR
- E 「親鸞」上・下 五木寛之 著 講談社 2010年 Library Call No.913.6 ITS
- 「ペンギン・ハイウェイ」<日本SF大賞受賞> 森見登美彦 著 角川書店 2010年 Library Call No.913.6 MOR

## Non Fiction

- 「新聞で学力を伸ばす」 齊藤孝 著 朝日新書 2010年 Library Call No.375.1
- B 「世界がもし100人の村だったら<完結編>」池田佳代子+マガジンハウス編 マガジンハウス 2008年 Library Call No.304 SE

## Children's Picture Books

- D 「ドラえもん ちずかん1 にっぽんちず」 小学館 2011年 Library Call No.K290DOR

### < Recommended Reading >

- 「親鸞」上・下 E  
誰よりも深く悩み、時代の闇を生き抜いた親鸞。人間・親鸞を描く感動の長編小説。  
「世界がもし100人の村だったら<完結編>」 B  
160万部のミリオンセラー、ついに完結!2015年、2030年、未来の「100人の村」は?





A



B



C



D

## Non Fiction

- A [Rebuilding Japan: After the Great East Japan Earthquake and Tsunami]** edited by Ito Shigeru and Ojima Toshio. Tokyo : Asia institute Of Urban Environment, 2011. Library call no. 952.0952 REB  
**[Japan in Our World]** Jim Pipe. London : Franklin Watts, 2010. Library Call No. 952 PIP

## Arts and Culture

- B [Japan Fashion Now]** by Valerie Steele ... [et al.]. New Haven: Yale University Press, 2010. Library Call No. 746.92 JAP  
**[Logo and Marks in Japan]** Tokyo Alpha Planning Inc., 2010. Library Call No. 727 LOG  
**[Women of Old Japan]** by Kamisaka Sekka. New York: Dover Publication, 2010. Library call No. 745 JAP.  
**[Japanese Vector Motifs]** edited by Alan Weller. New York: Dover Publication, 2010. Library Call No. 745 JAP  
**[Bye Bye Kitty!!!: Between Heaven and Hell in Contemporary Japanese Art]** by David Elliott; with a contribution by Tetsuya Ozaki. New York: Yale University Press, 2011. Library Call No. 709.520747471 ELL  
**[Japanese Animation: from Painted Scrolls to Pokémon]** by Brigitte Koyama-Richard. London: Thames & Hudson [distributor], 2010. Library Call No. 741.580952 KOY

## Education

- [Learn in Your Car Japanese: the Complete Language Course]** by Henry N. Raymond. California: Penton Overseas, 2002. Library Call No. 495.683 RAY

## Cooking

- D [Basic Japanese Cooking]** by Jody Vassallo and photograph by Clive Bozzard-Hill. North Vancouver: Whitecap Books, 2009. Library Call No. 641.5952 VAS

## Comic Books

- [Neon Genesis Evangelion: Volume Three]** by Yoshiyuki Sadamoto . San Francisco, CA: Viz Media, 2007. Library Call No. 726.1  
**C [Dr. Slump.:Volume 3]** story & art by Akira Toriyama. San Francisco, CA: Viz Media, 2005. Library Call No. 726.1

## Recommended Reading

**[Rebuilding Japan: After the Great East Japan Earthquake and Tsunami]** **A**

This book looks at the huge disaster, explaining each step of what happened, and what it meant

## Library Notice

Library will be closed on **2nd June 2012 (Saturday)**

To all library members, please return the books through the "BOOK DROP BOX" during our closure.

Thank you.

## Opening Hours

Tuesday – Friday :10.30am – 6.30pm

Saturday :10am – 6pm

Closed on Sundays & Mondays and Public Holidays.

Contact: 03-2284 6228

E-mail: library@jflk.org.my (English), toshokan@jflk.org.my (Japanese)





## ONE OF THE BEST MOMENTS OF MY LIFE

(Ms. Anisha Rachel Mathan, a Programme Officer of Disaster Risk Reduction Department, MERCY Malaysia)

Ms. Anisha Rachel Mathan, a Programme Officer of Disaster Risk Reduction Department, MERCY Malaysia was invited by the Japan Foundation to Japan from 28 November to 9 December 2011 under the JENESYS East Asia Future Leaders Programme 2011 for her theme of *“Disaster Prevention and People: Working Toward the Creation of a Strong Society”*. This 12-day program aims to deepen mutual understanding of Japan as well as to cultivate future leaders in the various layers of society and fields through discussions on issues that are critical to East Asia so as to build up a human network in East Asia.

AMAZING is not enough to describe this trip of a life time. I was ecstatic when I first got the invitation to participate in the JENESYS programme. Japan is extremely rich in every way related to disaster management, therefore learning from the Japanese people on their disaster

management; response, recovery, prevention, preparedness, is truly a gift for someone like me who is working in the disaster management industry.

Through this programme, I was able to understand the methods used by the Japanese government and the Japanese people to increase the capacity of their counties and people. Through the visits and lessons shared throughout the programme, the importance of people’s mentality and attitude in enabling a county to be prepared was apparent. Due to her experiences in facing disasters, Japan has built resilience in the hearts of the Japanese people so that they are able to protect each other before, during and after a disaster which is a remarkable attitude that was so refreshing to witness.

A Few highlights...

**Home Visit:** This visit enabled us to understand the life of a Japanese

person. This was one of my most memorable experiences of the programme. The family that hosted 2 other participants (Ms. Ei Ei Su Mon and Ms. Dang My Hanh) and I was Mr. Hiroataka Hirooka and his wife Kaori and their children, Kento and Miwa, and his step-mother, Mitsue Yoshida. We had sushi and other delicious Japanese dishes together for dinner and chatted about their lives and experiences of disasters in Japan.

**Tsunagi Hot Springs:** This was an interesting place that enabled us to understand the Japanese culture and their awesome food. The Japanese culture is SO UNIQUE and the people place such great value on it. It is remarkable how they have managed to preserve their rich culture so well.

**Kamaishi-city, Iwate:** I felt very blessed that I was given the opportunity to learn from the community in Kamaishi-city on their experience and how focused they were in moving forward.





**Kyoto University:** It was a fun and interesting discussion with Dr. Norio Maki and the undergraduates.

**Takatori East District in Kobe:** This session gave us an understanding of how the community worked together to increase their capacity as a community and how they rebuilt their lives and themselves as individuals after a huge disaster.

**Disaster Reduction and Human Renovation Institution:**

The institution was a marvelous place that provided opportunity for everyone to learn from the lessons learnt from the Great Hanshin-Awaji Earthquake in 1994.

**Maiko High School:** It was exciting to visit Maiko High School as in MERCY Malaysia's School Preparedness

Programmes we had always used the Maiko High School Disaster Mitigation Education case study as best practice example on the importance of disaster preparedness to share with teachers, students and partners. It was great to be there and to witness how the students took such pride in their disaster mitigation course and how they valued it.

Bringing back with me...

I did not buy many souvenirs while I was in Japan, however there were other kinds of souvenirs that I brought back with me. Before attending this programme, I'd only heard about Japan through television, newspaper, internet and word of mouth regarding its development, beautiful people and amazing disaster management methods. However, through this programme I was able to experienced

Japan as a whole, including its people, cultures, environment, attitudes, foods, development, heritage, disaster management, etc. This programme has opened my eyes towards the natural beauty of Japan as a country. The experience has been priceless.

The programme has been extremely beneficial to me personally, my projects and my organization. I would like to thank everyone for giving me such a wonderful opportunity.



Held to commemorate the 30th year of the Look East Policy, and also the first anniversary since the Great Japan Earthquake & Tsunami in the Tohoku Region, the Japanese Public Lecture Series on the Great East Japan Earthquake was an event to be remembered. The public lecture was organized by the Japan Foundation, Kuala Lumpur (JFKL) from 12th – 14th March 2012 in Kuala Lumpur and Penang. The two invited Guest Speakers from Japan were **Mr. Hatsuhsa TAKASHIMA**, a Special Advisor of Japan International Broadcasting Inc., and **Professor Masaaki OHASHI**, a Professor of International Development Studies, NGO Studies & South Asia Studies from Keisen University as Guest Speakers

The first public lecture which was held at the Faculty of Arts and Social Sciences, UM\*, under the theme of “*Japan’s Recovery & Revival from the Disaster*” was moderated by Dr. Alias, and almost 200 people attended including students, lecturers, NGOs, and media. The event started with a 2-minute period of silence as a mark of respect for the victims of the disaster, followed by a lecture from Mr. Takashima.

Mr. Takashima shared the feelings he experienced in reaction to what really happened at the site. The audiences were also moved when they watched the video of the tragedy during the lecture. After an hour, the program continued with the second

lecture by Prof. Ohashi which was about the NGOs contributions to the victims after the tragedy.

After KL, the second public lecture took place in Penang at the Dewan Persidangan Universiti, USM\*\* under the theme of “*Japanese Great East Japan Earthquake and Japanese NGO’s Endeavors for its Relief & Revival,*” with Prof. Ohashi as the sole Guest Speaker.

Prof. Ohashi, who is also the chairperson of the Japan NGO Center for International Cooperation (JANIC), said in his lecture that during the first month after the tragedy Japan received offers of assistance from many countries and international organizations. In coordination with the Japanese government, JANIC served as the key organization coordinating support from the various international NGOs. Time flew by quickly, and the hour-long lecture by Prof. Ohashi ended successfully with a fruitful Q&A session.

\*This event in Kuala Lumpur was co-organized with the Embassy of Japan in Malaysia, Malaysian Association of Japanese Studies (MAJAS) and Japan Studies Program, Department of East Asian Studies, UM, and was graced by the Ambassador of Japan, H.E. Mr. Shigeru NAKAMURA.

\*\*This event was co-organized with the School of Social Sciences, USM in Penang.



# The 6th Japanese Language Festival (JLfest 2012)

6th May, 2012

About 800 students from 19 schools and institutions of higher learning from as far as Taiping and Johore Bahru attended the festival, and gained a more intimate understanding of various aspects of Japanese culture when they took part in 60 cultural workshops and various competitions.

The workshops were divided into 3 categories and participants were allowed to select one from each so as to enable them to experience the great diversity of Japanese culture. The workshops were conducted by more than 22 volunteers, both Japanese and Malaysian.

Among the various competitions held were the The 2nd Annual Japanese Choral Speaking Competition for Secondary Schools and Soran Bushi Dance Championship. Last year's winner of the choral speaking competition, SMK (P) Methodist Klang, retained their title and received a cultural grant of RM3,000 from JFKL. The 1st and 2nd runner-ups were SMK Convent Klang and Tunku Kurshiah College. They received a grant of RM1,200 and RM800 from JFKL. SMK Raja Chulan emerged winner of the Soran Bushi Dance Championship. H.E. Shigeru NAKAMURA was at hand to give away the prizes to the winners.



Presentation of the cultural grant to SMK (P) Methodist Klang, winner of the 2nd Annual Japanese Choral Speaking Competition

JFKL is very proud to be associated with this event together with the Japanese Language Society of Malaysia, the Embassy of Japan in Malaysia and the Ministry of Education Malaysia.



Yukata Wearing Workshop



Furoshiki Workshop



Japanese Choral Speaking Competition

## JAL World Children Haiku Contest Prize Presentation and Exhibition

10th-19th May, 2012

This biennial contest was organized worldwide by JAL Foundation and Japan Airlines. This year's theme was 'FESTIVALS' and the contest attracted more than 500 entrants from primary schools in KL and its vicinity. After several rounds of screening, 23 finalists were selected and their works were exhibited at the mini gallery of the Japan Foundation Kuala Lumpur.

The 23 exhibits were grouped into 5 sub-themes to reflect the cultural diversity of Malaysia. Of interest was the fact that the celebration of Malaysia's independence and activities promoting unity among the various races of Malaysia were 'seen' in the eyes of the children as a being festivals that they celebrated and cherished.

Sofea Arisya Bt Muhd Shaifuddin (10) from SK Seksyen 9 Shah Alam won the 1st prize with her haiku "Dodol terhidang; Lemang, Ketupat, Rendang; Hatiku girang" (Dodol has been served; Lemang, Ketupat, Rendang: It elates my heart). Leong Ka Hei (11) from SK Assunta (1) and Ainur Basyirah Bt Abd Basid won the 2nd and 3rd prizes respectively. The works of the 3 winners will be published in a book by JAL Foundation.



Winning Haiku by Sofea Arisya Bt Muhd Shaifuddin

Through the art of these children, visitors to the exhibition gained not only a better insight of haiku but also at the same time a deeper appreciation of Malaysian cultures.



Sofea with Mr. Shoichi TOYODA, Director of JFKL (from left) and Takuya TSUCHIHASHI, JAL Regional Manager Malaysia/ Brunei



Group Photo with the finalists



# Report: Two Nights with Chika Asamoto : World Dub

27th & 28th April, 2012

Chika Asamoto was in town for 2 performances co-organized by No Black Tie and the Japan Foundation Kuala Lumpur on 27th and 28th April, 2012. After a multifaceted career as musician, composer, sound producer of film and TV drama, MC for TV and radio shows, Chika is now based in Bali where she works as a music director for luxurious resort weddings as well as performing regularly at a popular night spot. The live show materialized from the professional ties between No Black Tie and this renowned musician. It was full house on both evenings, and her attempt to open a new window in the KL music scene was a success.

It truly was all very new to those who were at the performances. Chika's band consisted of pianist Shigeo Fukuda, Singapore-based bassist Tony Makarome, and in a unique twist, Izumi Miyazaki a.k.a. Dubmaster X as the live Dub player. Dub is a subgenre of music, involving the remixing of existing recordings by adding sound effects or removing vocals. But this time, it was the live session that was being dubbed. As the band played, Miyazaki picked up the sound simultaneously and joined in the gig by giving back extra echo, reverb, or panoramic delay to the musicians. "It's as if someone's pushing your face the other way whilst you're trying to walk straight," said Fukuda at the press interview before the show.

The most exciting part of live jazz is when the interaction between musicians produces something completely unexpected. Improvisations on the theme or a 4-verse solo of piano and base are both common techniques for "conversations" between instruments but how did they interact with dub in a live environment? "For ordinary musicians, it's very difficult to react to what I'm doing over the sound" said Miyazaki, adding "which is why I love working with these guys as they are one of the few talented musicians who can enjoy my disturbances."

Chika is very conscious of her attempt to open a door to new world. "Some say it's boring to work with recorded sound, however sound engineering these days is so advanced that they are literally able to make us hear what we can't hear with our ears. "They help us find something beyond our experience." said Chika, beaming convincingly.

Photo by Nik Azwaa



## JFKL Holiday Notice

Please be informed that JFKL will be closed on the following days:

2nd June 2012-Birthday of Y.P. Agong

## We are on Facebook!

We have an official JFKL page and Facebook account now! Check our official FB page to get updates on what's happening at JFKL.

find us on



[www.facebook.com/theJapanFoundationKL](http://www.facebook.com/theJapanFoundationKL)



JAPAN FOUNDATION 國際交流基金

"TEMAN BARU" is distributed to JFKL members. JFKL membership is available upon application. Membership fee is RM10 per year.

### The Japan Foundation, Kuala Lumpur (JFKL)

18th Floor, Northpoint, Block B, Mid-Valley City, No. 1, Medan Syed Putra, 59200 Kuala Lumpur  
Tel: (03) 2284 6228 Fax: (03) 2287 5859  
Homepage: <http://www.jfkl.org.my> E-mail: [jfcc@jfkl.org.my](mailto:jfcc@jfkl.org.my)

